ΣΕΝΕ 51. (Ἐφρενδζή 8 Ἰούνιος) ΠΑΖΑΡ ΙΡΤΕΣΙ 27 ΜΑΪΟΣ 1891 (1307) (Χιδζρὶ 50 Σεβάλ 1308) Νέμ. 4346

Μουδίρ βὲ σάρ μουχαρρίρ
ΝΙΚΟΛΑΟΣ Θ. ΣΟΥΛΙΔΗΣ

ΔΕΡΙ ΣΑΔΑΕΤΔΕ ΠΕΔΕΛΙ
Σενεδί . . . . . Γρ. 150
Ἀλὴ ἀΐαγὴ . . . . . » 80
ΤΑΣΡΑΔΑΡΔΑ
Σενεδί . . . . . Γρ. 190
Ἀλὴ ἀΐαγὴ . . . . . » 105
Νουσχαλαὶ, γὲρ κιρὶν πόστα ἰλὲ κιρὶν-
δερὶλὲν μαχαλλὲ ἰτζοῦν σενελίκ . . . » 230
Ἀλὴ ἀΐαγὴ . . . . . » 120
Μεμαλίκι Ἐξζυνεμιγὶ
Σενεδί . . . . . Φρ. 50
Ἀλὴ ἀΐαγὴ . . . . . » 25

ΑΝΑΤΟΛΗ

ΜΟΥΕΣΣΙΣ
ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΣΙΑΣΙΓΕ, ΦΕΝΝΙΓΕ, ΤΟΤΔΖΔΖΑΡΙΓΕ
ΒΕ ΧΑΒΑΔΙΣΙ ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΑΔΑΝ ΠΑΧΙΣ ΓΑΖΕΤΑ
ΠΑΖΑΡ ΒΕ ΕΟΡΤΗ ΚΙΟΥΝΑΕΡΙΝΔΕΝ ΜΑΔΔΑ ΧΕΡ ΚΙΟΥΝ ΤΖΗΚΑΡ

Σαχήπ ἰμτιγιάζ
ΘΕΑΓΕΝΗΣ Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΠΙΛΑΝΑΤ
Πιγὲρ σατηρὶ 48ζὶ σαγηρὲ . . . . . Γρ. 2
» » 38ζὶ » . . . . . » 4
» » 28ζὶ » . . . . . » 5

ΜΕΡΚΕΖΙ ΙΔΑΡΕ
Γὰλατασὰ Ζουλφαρὶς σοκαγηρδὰ Ν. 27

Νουσχαὶ 30 Παρὰ

ΑΝΑΤΟΛΗΝΗΝ ΜΟΥΣΤΑΚΒΕΛΙ

Σαμσούν—Σιβὰς βεμὶρ γολή.

Σαμενδουφερλερὶν πὶρ μεμλεκὲτ ἰτζοῦν χαγιὰτ μεσαπεσινδὲ ὀλδηγὴ χακηκατὴ ἐν ζιγιαδὲ πὸ σὺν ζεμανλαρδὰ ἀνλατηλμηγὸδηρ.

Εὐρώπα ἰλὲ ζιγιανὴν σαὶτ ὀζιγετλερινδὲ χαῖρὲτ βιρεζὲκὲ ὀερεζὲδὲ βιὸζουδὲ κελὲν μααμουριγὲτ βὲ μεδενιγὲτ χὲπ σιμενδουφερλερὶν σαγὲἴ τεσχιλὰτ παχὰσαγηδὰ χαηὴλ ὀλὰν κελὶδηὶ ὀζιγέτλε πού κιὸν χὲρ μεμλεκὲτ χὲρ κιὸτεσινὶ πού βαιτὰἴ νακλιγὲ ἰλὲ τεζγὶν ἐγλεμεγὶ κενδισινὶ πὶρ βαζιρὲἴ μουχιμμὲ σαμιμὶδηρ. Χάμὰδ ὀλσοὺν κι ἄρι μαὰλι χάσρη χαζρὲτι Παδισαχιὸδ χὲρ ἀτὲδὲ ὀλδηγὴ κιπὶ πού πατὲδὲ δαχὴ μουδαφαιγὲτ χαηὴλ ὀληγαρὰκ μεμλεκεετμιζὶν χὲρ ὀζιγετινὸδὲ γιολλὰρ τεεσισὶ ἰτζοὺν χὲρ κιὸν γενὶ γενὶ ἰμτιγιαζλὰρ ἰχσὰν πουγουρουλμακὸδὲ βὲ Εὐρώπα σερμαγεδαρανὴ πού μουσαὰδὰτ τεσχιλὰτη παχζαγὶ κὶρὸδὸνὸζδὲ ἀκὴν ἀκὴν μεμλεκεετμιζὶ κελερὲκ τεσεπουσάτη ναφιαγιὰ κιριδμὲκ ἰτζοὺν ἐιτὰτ κιὸτερμεκὲδὲιρλερ. Πού καπιλὲν ὀλαρὰκ Σαμσοὺν ἰλὲ Σιβὰς ἀρσηνὸδὲ πὶρσιμενδιρὶρ τεεσισὶ ἰτζοὺν Βαρὸν Μακὰρ ταραρηνὸἀν χόκιομὲτι σενιγεγὲ βουκοὺ πουλὰν μουραζζαατὴ κιὸτερεπιλὶρζικι ἰσὶν ἐχεμμιγεντινὲ βὲ μεδκὴ χουσουλὰ κελὶδηὶ τακιὸδὲ μεμλεκὲτδζὲ ὀλαζζὰκ μεναφὲτ ἄζμιεσινὲ ναζάρεν μουραζζὰκτη μεζκουρὲ πὶλ. χασὰ νὲζὸἀ χιεμὲτ βὲρσὶ χαζρὲτὶ Παδισαχὶδὲ τακιὸρ πουγιουρουλαρὰκ μουκτεζασηγὴν ἰδζρασὴ πὰτηνὸδὲ ἐμρούφερμὰνὴ Παδισαχὶ σερὲρ σουδοὺρ πουγιουρουλμὸδὸηρ.

Παρὴν Μακαρὴν, Πέλζὶκιαζζὰ ἐν μεσχοὺρ δερὶρ φὰπρικαζζὴηση ὀλὰν Μ. Κοκερὶλ ταραρηνὸἀν ταλὲπὶ ἰμτιγιαζὰ τεχλὶ ἰδιλὸιγὶ, βὲ πὶζζὰτ Κοκερὶλ φὰπρικασηγὴν Πέλζὶκια βὲ Ἀλαμὰνια σερμαγεδαρηνὸἀν μουρεκὲπ πὸγιὸὺκ πὶρ χεγετὶ σαφαριγενὴν ρεγιασετινὸδὲ πουλουμασὶ ἰλὲ περατὲρ πὶζζὰς Πέλζὶκια κηρκλὴ χαβμετλοὺ Λεοπὸλδ χαζρετλερὶ ταραρηνὸἀν ζὰτι ὀεβκετσομὰτι χαζρὲτι Παδισαχὶγὲ τακιὸμ ἰδιλμὶς πουλουνὸηγὴ Παδισὰχι χιομὲτ ἰκτινὰχ ἐρὲνδιμὶς χαζρετλερίνὸζζὲ ναζάρη δικκὰτ βὲ ἰτιναγιὰ ἀλληναρὰκ, πὸἰλὲ ὀζεσὶμ πὶρ χεγὲτὶ σαφαριγεγὴν δαχὰ βουσατὴλὴ πὶρ τὲ κὶρὸδουμὲκ μασκὰδὴ ἀλὶ-ὀὺλ-ἀλὴ ἰλὲ, χαττὴν γιαλὴηηζ Σιβὰς ἰλὲ Σαμσοὺν ἀραστνὰ μουσγαταὴρ κὰλμαγιοὺν, Κάπερι, Νίγδὲ βὲ Γιουμουρσαὴηὰ λιμανηνὰ καὰδὰρ τεμὶδὴ ἰδὶλμεσινὶ ἐμρ οὺ φερμὰν πουγουρμηὴλὰρὸηρκι, πὸὺ σουρέτλε ἰνὸὰ ὀλουναὀζὰκ χὰτ ἴζμὶδ χαττὴ ἰλὲ δαχὴ πὶηλεεὀζὲγιηὸδὲν, βὲ χὰττη μεζκιὸὺρ πὰχρι σεριδὲ καὰδὰρ τεμὶδὴ ἰδὶλμὶς ὀλαζζὰγηὸἀν, ρὶκρὶ χιομὲτ περὲρ χαζρὲτι Παδισὰχιηὴν πού πατὸἀκὶ ἰσπὰτὲι ἐλχὰκκὴ σαγιὰκι τακὸὺρ ὀλμαμὰκ ὀλὶμὰζ. Παρὴν Μακὰρ Σαμσοὺν—Σιὀὰς χαττηνὸἀν πὰσκὰ ὀλαρὰκ Σινωπὸἀν ἰτζεριγὲ ὀσγροὺ δαχὴ ὀἴκερ ἰκινὸζὴ πὶρ χὰτ ἰνὰσα,νὴ ὀὲρ ὀχὲὲ ἰτμεκὸὲ ὀλοὺπ, σὰγεὲ Ἄνκαρα σιμενὸουφὲρ κουμπὰνηασὴ σεγρι μεζκιὸὺρὸἀν δαχὰ ἰλεραγὲ κὴσμεγεὀζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, Παρὸν Μακὰρ Σινὸὴν χαττηγὴ Καἴσεριγε ταριχὶ ἰλὲ Ἄνκαραγὰ ἰσὰὴ ἐιλεγεὀζὲκὶρ. Βὲλχαταὴλ Παρὸν Μακαρὴν ὀζὲμαν πὶν σεκὶζ γεοὺζ κιλομὲτρο τουλὸνὸἀ πὶρ χὰτ ἰνὰσὰ ἐιλμεσὶ μουκαρρὲρ ὀλοὺπ, χαττὴν κεζζὲὀζεγὶ γεγλὲρ ἰσὲ χὲρ ὀουρλοὺ χουπουτὰτ, τουτοὺν, πὰλμαὸὺτ, κιὸκ πογὰ, ἀρὶὸ, σιὰμ. κὶτρε βὲ σαὶρὲ γετιὀδὶμὲκ ἰστιὀὰτὴ φὲὀζ-ἐλ-ἀὀεσινὰ μαλὶκ πουλουνὸσκλαρηηὸἀν σιμενὸουφὲρ χαττὴ γεαπὶηλὴγὶ μεζκουὰτὴ μεζκιὸὺρσὴν ἰχρασζὰτὴ ἰλὲ περαπὲρ βαριὀὰτὴ χαζὶνὲὀζὲλιὲ δαχὴ ὀρτὴηὴ ὀλαζζὰκὰδὴρ.

Κοκερὶλ κουμπὰνηασὴ ὀὲρ ὀχὲὲ ἐιλεὀιγὶ σεἴλαρὶ βὰκτ-οὺ-ζεμανὴ ἰλὲ κουὀὲὀὲὲν φιὲλὲ τζηκαρμαγὴ ὀτεὀὲν περοὺ κενδισινὰ βαζιχὲἴ μαχσουσὰ ἰττιχὰζ ἰδὲρ πὶρ χεγὲτὶ σαφαριγὲ ὀλοὺπ πού κερὲἴ μιπὰιζὴ κενδισινὲ ἰχσὰν πουγιουρηλὰν χατλαρὴν ἰσὲ σουρὰτλε ἰνὰσὴ ματλοὺπ, βὲ μουλτεζὶμὶ ἀαλὶ πουλχνὴηγὴγὶ-δὰν Ἄγκαρα χαττὴ ἰκμὰλ ἰδὶλὶὀζὲγὲ καὰδὰρ πού πὸγιὸὺκ χαττὴν ὀαχὴ ἰνὰσαταηγὰ πὰὀλαναὀζὰκὰδὴρ. Χὰττη μεζκιὸὺρσὸν ἰνὰσατὴ 350,000,000 φρὰγκ μασαρὲἴ μουχτὰὀζ ὀλοὺπ, χὲὴ γερὲὀ σαφαριγὲ πουχραὀλὴὴ μεὀζὸὺὀ ὀλὰν ποὶλὲ πὶρ ζεμανὰὀ ἰσὲὴοὺ καὰδὰρ πογιὸὺκ πὶρ σερμαγεγὶ μειὀὰνὰ τζηκαραπὶλμὶκ χαηὴκατεν πὲκ πογιὸὺκ μουὀὰρρακηηγὲρὶρ.

Παρὸν Μακαρὴν χεγὲτὶ πὸὺ σερμαγὲἴ ὀζεσιμὶ τεεμὶν ἰτμὶζ ὀλὸουγουνὸἀν βὲ κιλομὲτρο πὰτηγὰ ταρὰρὴν χεκιὸμὲτὶ σενγεὀὲὀὲν ἰτασὴ τεαχχυὀὰ ὀλουναν τεεμινὰτ ἀκτζεσὶ δαχὴ μερτεπὲἴ κιαριγεὀὲ πουλουνὸηγὴηὰν σιρὰὲτὶ ἰνὰσὰιγὲ γισσὲ σενὲὀὲτὴηὴ μεὀκὴἴ τεὀὰὀὰὀὰν τζηκαμὰκὰ ἰτζοὺν σιμὸὺκινὸἀν δαχὰ μουσαὲὀ πὶρ ζεμανὴ ἰντιζὰρ ἰὀὲτιλὶρ.

Βὲλ χασὴὴ Σαμσοὺν ἰλὲ Σιὀὰς ἀρασηηὸἀ ἰνὰσ ὀλὴηαὀζὰκ χὰττ ἰτζοὺν Παρὸν Μακαρὰ βιρὶλὲν ἰμτιγιὰζ, ὀραλαρὴν μααμουριγεντινὶ τεεμὶν ἰὀὲὀὲγὶ ὀζιγέτλε, μεμλεκὲτ ἰτζοὺν πὶηγαὲτ ναρὶ ὀὺλὸουὀὰν πὰσκὰ, ταράφι χὰκιὸμὲτὶ σενιγεὀὲν κουμπὰνηαγὰ δαχὴ μηκὰὀὰρὶ κιαρὶ τεεμινὰτ ἀκτζεσὶ ἰτασὴ τεαχχυὀὰ ὀλουνὸηγὴὴ ὀζιγέτλε σιρκὲτὶ μεὀκὴὀὰὀὲὀὲ μὸὺστερὶὀ ὀλαὀζὰκ βὲ δὶκερ ὀζιγετὲὀὲν σιρκὲτ, χασηλὰτὴ σαφαριγεὀὲὀὲν γεὀὰὀὲὀὲ ὀτουζὴηὴ χὰκιὸμὲτὶ σενιγεὲ ἰστὰ ἰτμεγὶ τεαχχυὀὰ ὀὲὀὲὀὲὀὲ ἰτζοὺν, χὰκιὸμὲτὶ σενιγὲ δαχὴ φὲὀζ-ἐλ-ἀὀὲ μὸὺστὰρὶὀ ὀλαὀζὰκὰδὴρ.

Πὸὺχὰὀὰ ἰλὲ χαττὴν πὰὀὰγὲτὶ τεεμισινὸἀ πὶρ ἰκὶ σενὲ χὰκιὸμὲτὶ σενιγὲ κιλομὲτρὸ πὰσηηνὰ ἰτασὴ τεαχχυὀὰ ὀλουναν τεεμινὰτ ἀκτζεσὶὀ βερσὰ πὶὀὰὲ ἀνὰὀὲν σόνρα χαττὴν βαριὀὰτὴ τεζαγιουὀὰ ἰὀὲρὲκ, χὰκιὸμὲτὶ σενιγὲὀὲ ἀὀὰὀὲ ζὰὀὰὀὲ ὀτοὺζ βαριὀὰτὶ σαφαριγὲ κιλομὲτρὸ πὰσηηνὰ βὶριὀὲὀὲὀὲ τεεμινὰτ ἀκτζεσινὲ βερὰ ἰὀὲὀὲὀὲ βὲ κιεμιὀὲν κερὰ ἰτμὶζ ἰσὲ πὶὀὲ κὴσμὴ κιὸὺλλισὶνὶ τεεὀὲὀὲ ἐιλεγεὀὲὀὲν ὀερεὀὲὀὲγὶ πουὀὰὀζὰγηὴὀὰν πὶν σεκὶζ γεοὺζ κιλομὲτρὸὀὰ πὶρ χὰττὴν ὀζεσὶμ χέμὰν χὰκιὸμὲτὶ σενιγὲὲ πὰρ ὀλμαχὰὀὰὀὲὀὲὀὲ χουσουὀὰὀὲὀὲζὶ πὶρ ὀλαὀζὰκὰδὴρ ὀιμὲκ ὀλοὺρ.

— 37 —

ΤΕΦΡΙΚΑ

ΣΙΑΡΛΑΤΑΝ ΧΕΚΙΜ

ΙΓ'.

Βεμὶρ γολὴ βαγονηνὸἀ.

Δοκτὸρ «Σζὶδμι πούραγια τζηκαὀζὲκτηνὴζ»; ὀεγιὸὺ σουὰὰ ἰτὀὰὀὲὀὲ,

Ἴγγλιζ ὀζὲὀὲὀὲ ἰλὲ:

— Ἔὀὲὀὲτ Δοκτὸρ! Κιὀὲὀζὲγὶμ γὲρ πούραγια ὀζὲὀὲὀὲρὴρ πὶρ, πὶρ πουὀζὸὺὀ σαὰτ μεσαφὲὀὲ μὰὀὲ ὀζὶ νὲρεγὲ; δαχὰ ἰὀὲρὶμ;

Δὶὀὶ.

— Χὰὲρ! μεὀκὴηὴν κουρὶηνὸἀ πὶρ κιὀὶ βὰρὸὀὴρ. Ἄγιος Σωμὲὼν κασαπὰσὴ οὺτζ τζκιγὶκ μεσκαρὲὀὲὀὲρ. Κεὀὲὀὲὀὲ πὶρ ὀὲὀὲὀὲ πουὀὰὀὲὀὲ, πούρὰὀὰ καὰὀὰζὲνὴ.

— Ὀρὶσαρὴν ὀρὴηὰὀὰζὲγὴζ τζὶὀ τεεσσὸὺρ ἰὀὲμμ. πουὀὰ.

Βαγὰἀὰν ὀὺτζὸὺὀὲ τζηκὰὀὴὀὰρ. Ρουὀὰὀὰρ ἐρὲνὀὰὀὲὀὲν βὲ Ἴγγλιζ κενὀὰὀὲὀὲνὴν τζκαντὰὀὰρὴηὴ διὰὀὴγὴρὰὀὴρ ἰὀὰὀ.

Μεὀκὴηὴν γιακνὴηὴὀὰ Ἄγιος Σωμὲὼν κασαπὰσηνὰ ὀὰὀὲὀὲρὶ νὰὀὰὀ ἰτμὶὀ ἰτζοὺν πὶρ Ὀρὶνηπους ἀραπὰσὴ πὲὀὰὀὲγὴρ ὀὰὀ.

Ἴγγλιζ ὀμνὴηὴοὺς ἀραπὰσηνὰ ὀὸὺγὴ ἰὀὶτμὰὀ ὀὰὀὲὀὲ ἰὀὰὀν, πὶρὀὲὀὶν πὶρὲ ρενὰὀὶ ποζὺὀὰὀὶὀὰ, τζὰὀὰτασὴ ἐὀὰνὀὰὀὶν ὀὸὺὀὲὀὸὺὀ· πὰὀὲὀὲὀὸὺ κενὀὰὀὲὀὲ γιουὀὰρὰὀὰὀὲ. Δοκτὸρ Ζὰὀὴν γετὶὀὸὺὀ, καὰὀὸὺρὀὰ.

Δοκτὸρ Ἴγγλιζὶ καὰὀὸὺρὀὰὀὲρὰὀὲν σόνρα, — Δὸτσὴμ! σὶζ πὶρ ὀζ δαχὰ πὶζὲὀὴν ἀὀὴηὰὀὴμὰγὰὀὲζὰὀὲσὴηνὴζ. Ἀὀὰὀρ ὀὲὀὲὀὰμ ἰὀὰὀὴγὸρ· πὰὀὴνὴζ ὀὸὺὀὸὺγὸρ· πού κιὀζὲ ρχχὰτ ἰτμὲὀὶσὴνὴζ. Χὶὀὲ ὀσὺὀ ὀὴμὶπους ἀραπὰσηνὰ πὶνὸὺτ, γιὰὀὲ τζηκὰρσὰνὴζ, ἀραπὰνὴν σαὀὴνὴτὰὀὴ σὶζὶ πὲρὰὀὰὀ ὀὲὀὲρ. Πού ἀκὰὀὰν πὲὀὴμ ἰὀὲ περαπὲρ καὰὀὸρσὴνὴζ· ἰκτὶζὲ ὀὲὀὲρ ἰσὲ, πὶρ ἰὀὰὀὲζ τὲρτὶὀ ὀὲὀὲρμ. γιὰρὴν σαὀὰζὴλὰὀὴν γιὰὀὴνὴζὰ ὀὸὺὀὰμ ὀὲὀὲρσὴνὴζ—ὀὲὀὶ.

Χακκὴνὴζ βὲρ Δοκτὸρ! πὰὀὲμ ὀὸὺνὸὺγὸρ· σὸὺ τεπὲὀὲρ, ὀὲρὲὀὲρ ρὰκς ὀὲὀὲγὸρ κιὀὶ κὲμὸὺνὸὺγὸρ. Χὰὀὰ πὸὺκι νὲρεγὲ κιὀὲγὶμ πὸὺ κιὀὲὀὲὀὲ κὶμσὲγὶ τανημὰμ.

— Πὲνὸὲ τανημὰμ . . . Ρουὀὰὀὰρ κιὀὲρ ἀὀὲρὴὀὲὀὲζὲ τεμὶὀὲζὲ πὶρ ὀτὲὀὴμ, πὶρ ὀὲμμ πουὀὰὀὸὺρ, ὀρὰὀὰ καὰὀὰρρὴζ· ζὰτεν πὸὺρὰὀὰ γιὰὀὴνὴνὴζ πὶρ κιὀὲζὲ καὰὀὰζὲγὴζ· πὲζὲ γιὰρὸν κιὀὲὀὲζὲγὶζ.

— Πὲκ ὀὰὀὰ . . . μνὲὀὰρηνὴζὴμ . . . χὰὀ πὸὺκι, ἀὀὰμὶν ναζὰρηνὰ τζρὰὀὰν πὶρ γὲρὀὲ καὰὀὰκὰν ἰστεμὲμ· μεεμουριγεὀὲν χασεὲὀὶ ὀὲὀὲ πεὀὶ τζὸὺὀ ἀὀὰὀὰμ κὶρὸμεμὲὀὲὀὲζὶὀὲ.

— Ἄὀὴν πὶζ ὀὰχὴ πὶρ τεγὰ γὲρ ἰστὲὀὴγορμὴζ.

Δοκτὸρ πὸὺ σὸζὸὺ σὶὀὲὀὲὀὲὀὲν σόνρα· Ἴγγλιζ ἀχὰκκ ὀὸζὲρὴνὲ ὀὸὺφὰὀὲὀὲὀὲὀὲν, Ρουὀὰὀὰρρὴν γιακνὴνὰ κιὀὸὺὀὰ, τεντὴρὲκτὴ λὰζὴμὲὀὲ τεὀὰὀὴγὶ ἰτὀὶ. Ρουὀὰὀὰρ κιτὸὺ. Ἴγγλιζ ὀὲὀὲ Δοκτὸρ τζὰνὰὀὰρὴηὴν ὀὸὺζὲρὴνὲ ὀτουρὸὺὀὴ, πεκὲμὲκὲὀὲ ὀὲὀὲὀὲὀὰρ.

Πὶρ ἀζ σὸὺκιὸὺτὸὲὀὲν σόνρα· Ἴγγλιζ.

— Πὸὺ ἀὀὲμὴζ; σὶρρ σακὰὀὰ πὶρ ἀὀὲμὲ πὲτζὲμὲγὴρ· ὀὰρὴὀ τζὸὺ σὲὀὶρ κιπὶ κὶρὸὀὲνὸὺγὸρ· πὶρ κὲὀὲζὲὀὲὀὲ τὴμὲσὸὺν . . . ὀὸὺὀὶ.

— Ἐμὶν ὀὸὺηὴζ, Μ. Δζὸὺσὸν! πὸὺνὴν ὀὲὀὶ σὶρρ σακὰὀὰ σαὀὲὀὰ ἀὀὲμὰὀὰρ πὸὺ ὀὸὺνὴγὰὀὲὀὰ ὀὲὀὲ ἀζ καὀὲὀὶ.

Ὁν ὀὰκὴηὰὀ ὀὲτζὲμὲσὴζὴν Ρουὀὰὀὰρ κὲὀὸὺὀὲ, κὶὀὸὺὀὲν χαρὶὀζὸὺὀὲ, πὰγτζὲὀὰρ τζὶνὸὺὀὲ τεμὶζ πὶρ ἐὀ ὀὸὺὀὰὀὴηὴγὴὀὴ χαὀὴρ βιρὀὶ· πὸὺ ἐὀ ὀὲμὶρ γιὰὀὴνὰὀὰ καζὲν τὲὀὰρ ὀὰὀὰν πὶρ μεεμουρὸὺὀ ὀὸὺὀὰ καὀὴνὴὀὴ τὰρὰρηνὰὀὰν ὀὸὺτὸὲζὲν ὀὰὀὴνὸὺὀ, γιὰὀὴνὸὺζ οὺὀὰὀὸὺ βὲ κιμὶὀὰὀὰ ἀὀὰμὰὀὰρ κὰτὸὺὀ ὀὲὀὰὀὲ ὀὲὀὶ ὀὰὀὰ κιρὰγὰὀ βὶριὀὸὺὀ, πὶρὀὲὀὶ "Ἴγγλιζ" βὲ ὀὲκὶρὴνὲ Δοκτὸρ ὀὲὀὰ χὴζὲτὰὀὰὀὲὀὲν καὀὰμὰσὴνὰ καρὰρ βιριὀὸὺ.

Ρουὀὰὀὰρ ὀὲὀὶ τζὰὀὴτὰὀὴνὰ γὲὀὸὺκὰὀὴνὸὺὀὴ, "Ἴγγλιζ" Δοκτὸρὰὀὴν κὸὺὀὴνὰ γὲὀὰὀὰὀὰρὰὀὲ, ὀὸὺὀὴν χανὲὀὰὀὲ κιτὸὺὀὲρ.

Δοὺὀ καὀὴν χὴρ κὶνὸὺζ χὴμὰὀ κὶὀὸὺζὲὀὰὀὴζὰ ὀὶὀὶ· πὶρ χὴζὲτὰὀὴζὰ κὴζὴ ὀὰὀὲ πὶρ πὰγτζὲὀὰὀὴζὰ ὀὲρ ὀὰὀὲ ὀὰὀὲζὰὀὴρ. Χὰττη μεὀκὴὀὸὺρσὸν ἰνὰσατὴ 350,000,000 φρὰγκ μασαρὲἴ μουχτὰὀζ ὀὸὺὀὸὺ, χὲὴ γερὲὀ σαφαριγὲ πουχραὀὸὺὀὴ μεὀζὸὺὀ ὀὸὺὀὰ ποὶὀὲ πὶρ ζεμανὰὀ ἰὀὲὀὸὺ καὀὰὀ πογιὸὺκ πὶρ σερμαγεγὶ μειὀὰνὰ τζηκαραπὶὀὲμὶὀ χαηὴκατεν πὲὀ πογιὸὺκ μουὀὰρρακηηγὲρὶρ.

Παρὸν Μακαρὴν χεγὲτὶ πὸὺ σερμαγὲἴ ὀζεσιμὶ τεεμὶν ἰτμὶζ ὀὸὺὀὸὺγουνὸἀν βὲ κιὀὸὺμὲτρὸ πὰτηγὰ ταρὰρὴν χεκιὸμὲτὶ σενγεὀὲὀὲν ἰτασὴ τεαχχυὀὰ ὀὸὺὀὸὺὀὰν τεεμινὰτ ἀκτζεσὶ δαχὴ μερτεπὲἴ κιαριγεὀὲ πουὀὸὺὀὴηὴγὴὀὴν σιρὰὲτὶ ἰνὰσὰιγὲ γισσὲ σενὲὀὲτὴηὴ μεὀκὴἴ τεὀὰὀὰὀὰν τζηκαμὰκὰ ἰτζοὺν σιμὸὺκινὸἀν δαχὰ μουσαὲὀ πὶρ ζεμανὴ ἰντιζὰρ ἰὀὲτιλὶρ.

Βὲλ χασὴὴ Σαμσοὺν ἰλὲ Σιὀὰς ἀρασηηὸἀ ἰνὰσ ὀὸὺὀὸὺὀὴηὴὀὴν χὰττ ἰτζοὺν Παρὸν Μακαρὰ βιριὀὲν ἰμτιγιὰζ, ὀραλαρὴν μααμουριγεντινὶ τεεμὶν ἰὀὲὀὲγὶ ὀζιγέτλε, μεμλεκὲτ ἰτζοὺν πὶηγαὲτ ναρὶ ὀὺὀὸὺὀὰν πὰσκὰ, ταράφι χὰκιὸμὲτὶ σενιγεὀὲν κουμπὰνηαγὰ δαχὴ μηκὰὀὰρὶ κιαρὶ τεεμινὰτ ἀκτζεσὶ ἰτασὴ τεαχχυὀὰ ὀὸὺὀὸὺὀὴηὴγὴὀὴ ὀζιγέτλε σιρκὲτὶ μεὀκὴὀὸὺρσὴν μὸὺστερὶὀ ὀὸὺὀὰὀζὰκ βὲ δὶκερ ὀζιγετὲὀὲν σιρκὲτ, χασηλὰτὴ σαφαριγεὀὲὀὲν γεὀὸὺζὲὀὴ ὀτουζὴηὴ χὰκιὸμὲτὶ σενιγὲ ἰστὰ ἰτμὶζ τεαχχυὀὰ ὀὲὀὲὀὲὀὲ ἰτζοὺν, χὰκιὸμὲτὶ σενιγὲ δαχὴ φὲὀζ-ἐλ-ἀὀὲ μὸὺστὰρὶὀ ὀὸὺὀὰὀζὰκὰδὴρ.

Πὸὺχὰὀὰ ἰὀὲ χαττὴν πὰὀὰγὲτὶ τεεμισινὸἀ πὶρ ἰκὶ σενὲ χὰκιὸμὲτὶ σενιγὲ κιὀὸὺμὲτρὸὀὰ πὰσηηνὰ ἰτασὴ τεαχχυὀὰ ὀὸὺὀὸὺὀὰν τεεμινὰτ ἀκτζεσὶὀ βερσὰ πὶὀὰὲ ἀνὰὀὲν σόνρα χαττὴν βαριὀὰτὴ τεζαγιουὀὰ ἰὀὲρὲκ, χὰκιὸμὲτὶ σενιγὲὀὲ ἀὀὰὀὲ ζὰὀὰὀὲζὲ ὀτοὺζ βαριὀὰτὶ σαφαριγὲ κιὀὸὺμὲτρὸὀὰ πὰσηηνὰ βὶριὀὲὀὲὀὲ τεεμινὰτ ἀκτζεσινὲ βερὰ ἰὀὲὀὲὀὲ βὲ κιεμιὀὲν κερὰ ἰτμὶζ ἰσὲ πὶὀὲ κὴσμὴ κιὸὺλλισὶνὶ τεεὀὲὀὲ ἐιλεγεὀὲὀὲν ὀερεὀὲὀὲγὶ πουὀὰὀζὰγηὴὀὰν πὶν σεκὶζ γεοὺζ κιὀὸὺμὲτρὸὀὰ πὶρ χὰττὴν ὀζεσὶμ χέμὰν χὰκιὸμὲτὶ σενιγὲὲ πὰρ ὀὸὺὀὰὀὰὀὰζὴν χουσουὀὰὀὲζὶ πὶρ ὀὸὺὀὰὀζὰκὰδὴρ ὀιμὲκ ὀὸὺὀὸὺρ.

ΔΑΧΗΛΙΓΕ

Δὸυνὰἀ κιὸὺν Ἰτὰὀὰὀὰ χὰὀὸὺμὰτὶνὸὺ γὲὀὶμὶ μαγὸὺσὸὺὀὴ ὀὴμὰὀ χασεὲὀὶ ἰὀὰὀ καραγὸὺὀ σεριὀὲὀ χουμαγὸὺσὸὺὀὴ ὀὰὀὰ Ἰτὰὀὰὀὰ ἐὀὸὺὀὰγὴνὸὺὀὴ σεριὀὲὀὲ βὲ Ἰτὰὀὰὀὰ Κουμπὰνηὰ βατσρὸὀὴρὴ πὰτρὰκὰὀὰρ ὀὰ δονὰὀὴηὴμὶὀὴρ.

Γιὰὀὲρὰνὰ ἰκρὶμὲ χὰζὲτὶ Παὀὰὀὰχὴὀὴν βὲ τερτὶὀὶ ὀὰκεὲὀὶ κὰμὰὀὰὀὰνὰ ἀὀὰὀὶ ὀὰζὰκσὴνὴὀὰν μουὀὲὀὶ ὀὲὀὲκτὲὀὰὀὰ Μαχμὸὺὀὰ Χαμὸὺὀ πὰὀὲ χὰζὲτὲὀὰὀὰ ὀὰ γιὰὀὲρὰνὰ χὰζὲτὲὀὰ Παὀὰὀὰχὴὀὴν κὰὀὲτὶ σενιγὲ ἰχρὰχὴνὴ χὰμὴὀὴ χὰὀὰὀὰ ὀὸὺζὲρὶ Δὶρὶ σαὀὲὀὲτὶὀ πὶρ σερμαγὲὀὰρὰν χὲγὲτὶ μεζκὸὺρὶ ταραρηνὰὀὰν νὰχὰὀ νὰζὰρὲτὶ ὀὲὀὲὀὰὀὲ Εὐρώπὰ τρὰνὶ ἰὀὰὀὰ μεερὸὺὀὰν Ἐὀὴνὰὀὰ ἐὀὴμὶὀὲρὴρ.

Ρώμὰ σεγὰρὲτὶ σενιγεὀὲ ἀτὰὀὲὀὲ μὰὀὰὀὰὀὰ κὰὀὴμὰὀὰὀὰν ὀὲζὲτὰὀὰ Ὀσμὰν πὲὀὶ ἐρὲνὀὰ Εὐρώπὰ τρὰνὶ ἰὀὰ ἐὀὲὀὲὀὰὀὲ κὰὀὸὺὀ Δὶρὶ σαὀὰὀὲτὲ κὰὀὴμὶὀὴρ.

Κὰὀὸὺὀὰὀὲν Ἐὀὴνὰὀὰ ὀὲὀὸὺὀὰὀὲ πὸὺγὰὀὰὀὰὀὰ κὰὀὴμὰὀὰὀὰν ὀὲζὲτὰὀὰ Ὀσμὰν πὲὀὶ ἐρὲνὀὰ Εὐρώπὰ τρὰνὶ ἰὀὰ ἐὀὲὀὲὀὰὀὲ κὰὀὸὺὀ ὀὲζὲὀὰὀὲ ὀὰὀὲ ὀὰὀὰὀὰὀὰ κὰὀὴμὰὀὰὀὰν ὀὲζὲτὰὀὰ Ὀσμὰνὰ ὀὲζὲ

λεσα κιβέλιο ὀλδουλαρηνδι βε 5 κιλλα βε κηπιαρατεδι ὀυστομοὺζ πατημὶζ σουλὸὺ βε κιβζουμὺζ κιβζὺουλὸὺ εδιατλαρηνδν ζιγιαδε ἰζ κιρδουκλερινὶ «ὀνοὺσμαμὶζιζὶζ» ἀεμὶεδίρ.

Σαμσοὺν κατάπασηνὶν βασατηνδὰ ὀλοὺτ, κασαπὰ χεριδζὺνδὰ δίκερ μὺνιαζὶι μαχελὲ νἀκκὶ ἰλὲ δίρι μαχζουμὶ μουπτεζὰζὶ ἰραδὲὶ σενιγὲὶ χεζρὲτι Πεδιδἀχιδὶν ὀλὰν ἐσκὶ δὰτζανενὶ χεδιανδὶ κιὀνἀεδὶ μουκερρὲρ ὀυὺκνὰν ταρικὶν «νἀμὶ» ἀεδὲὶτ ἰστισἀμὶν γεκὶ Πεδιδἀχιγὲ νιτάτὲλὲ τεδσμὶ βὲ Σαμσοὺν ἀεκἀὶ χομικγιοὺνδὰν σκλιηνὶζμὶνὶ «Κεδὶζ Μεδζὶδὲ» βὲ δερδὲστ ἰψὲλὲ ἀεκὰν κεζζὲρὶν ἰζὶνὶν ἀετζὶν ὀσσεγὶ δαχὶ Τὸρκιγὲ τεμιμὶνὶ γουσουσνὰ πὶλ ἰστιζὰν μουσαεδὶ νεψὶ ἀεδὲὶ, δζιχανὰνὰ ἐρζὰν ὀυγὺνὺζὺνὺζὺ.

Μουδἀνιὰ δζκεδὶσὶν κὺνιὰ δζκεδὲσὶνὶ ρἀὰτ ἰτζὺνὶν Πρὺσσὰ σεχρὶὶ πὶρ δζιγετσὶνὶν δίκερ δζιγετὶνὶ κἀδὰρ μουχὶτ ὀλμὰκ ὀὺζὲρὶ μὺνὺδζὲδδὰτὶν κιβὰεδὰ ἰλὲὶν γαψὶν σαγὲὶ Πεδιδἀχιγὲ ὀσσὲ βὲ κιρπὸὺν βὲ μὺνφεζὲὶρὶ ἰλὲ περαπὰρ χτἀμ ὀυὺμασηνὶ μὲτνὶ κετζὶν τζεχερὶτνὶ κἀὺνὶ τεγέρὰὺνὶν ρεσμιχὺὀὺσὰὶν ἰδζὲρ βὲ πὺν βασιλὲὶ δζερὶλὲ ἰλὲ τεμαδὲὶ ὀμρ-ὺὀ-δὲδκὶτ βὲ μουδζερρκὶνὲτὶ δζενἀὶν Πεδιδζὶ δἀδἀτἀν μερρουζὲτὶ δζὺὀὺλὲ τεραρφνὰν μὺυὶρρερι ρὲρ-ὺὀἰρὶν κὶὀνὶνὰφνὰ Χουδἀενδὺιμὶζὶ βιλαχὲτὶ δἀὲλιλεσινὶν Ναρὶὲ νἀζἀρὲτὶ δζὲλιλεσινὶ ἰὀἀρ ὀὺληκὶδὰρ.

Δὺννὰ κιὀὺν Γεδὶ κουὀεδὲ Ἐρμενὶ μιλλετὶ χασαχχανεσὶ τἀγζὲσινὶδ Σαγμαγατουτεσὺν γιἀνὶ Νὶζἀνιαμὲὶ Μὶλλελερὶ ἐορτησὶ ἰδζὲρ ὀληκὶδὰρ. Χασταχανενὶν Ἐκκλὶησἰασνὰδὰ ἰδζὲρὰὶ ἀγὺν ὀλὺνὺνκὶὀἀν σὺφρὰ ζὺγχαφὰτ κεὀὺδὲ κὺὀὺληκὶδὰρ.

Πατρὰκ φἀζὶλετὶὀὺ Χορὲν ἐρἐνὶδ χαρζετλερὶ Πὲὶ ἀγὺνὺδὰ Σὺὀρὰ Γιροφρουτιὀὺν (ἀγὶὰ Τριὰς) Ἐκκλὶησἰασνὰδὰ μερχὺμ Βἀχὰν ἐρἐνὶδὶν ἰστὶμἀχτὶ ρὺυχὶ ἰτζὺνὶν Μνημὶσὺὀὺν ἰδζὲρὰ εἰὀἐδὶγνὺὀὺν, μεζκὺὀ πἀγζὺγὶ σἀὰτ γεδὶ ρἀὀδὲὶρμὺὀὲ κἐὀὺὀὺν, πὰὰ μἀκἀὰ ἰρἀδ ἰτμὶὲ βὲ δὺὀὲὶ πἀδἀχχὺγὶ ρὲρ Ἰὰ ὀὺμὺμ χὺὀζἀρ «Πἀδἀχὰγὶὰ» τζὺὀ γιἀσἀὰ νεδἀσὶ ρὲρ ὀληκὶδὰρ.

Μἀτσὰν ὀν τὸκὺὀὺνὺδζὶ κἐὀὺνὶ νὺὀζὺὀὺὰ ἰδὰν πἀρφνὰδὰν Πρὺὀσὰχχὺὰ κἀρὰὶ Κἀρνὺδζὲ δερεσὶνὶ κεσρἐτὲδὰ κἐὀὺὀὺν σὺὀὰρφὰν Γὶὀδὰρὺν δζὺδἀρφνὰδὰκὶ ὀὺσὰ τἀρὺνκὺὀὺν τἀζζὰ γεβρὲὶ χἀρἀὰ ὀὺμὺὀὺ βὲ μἀχἀὰὶν μεζκὺὀεδὲὶ κἐὀὺν χανὲὶερὶν πὶρ ἰκισινὲδὲ σὺὀ ἀιρὺὲ ἰσἐδὲ, χἀὰδ ὀὺὀὺὀ! πὶρ ἀχὺνὲ ζὺχἀὰτ βὲ χἀὰρ ὀὺκὺὀὺ μὺὀὺμὺδὰρ.

Ἰζὺὀὺρ δζἀδἀρφνὰδὰ Πὺυρνὺὀὰδὰ τὸκἀὰν χιὰὀἀνὰδὰ πὶρ κἀὀὺν σὺὀ χενδὲὶνὶ δὺὀὺὀὺὀὰ, πὺγὺληἀὀὺὀ.

Ὀὺσκὰδὰ ἀὶτμὶὰὲ χιὰὀὺνὰδὰ πὶρ ἰχτιιχἀρ ρὲὀἐδἀὲρ ἰλὲ νιρσὶνὶ τὲλἀρ ἰτμὶἀδὶρ. Σὲἀὶὀ νὲ ὀλδὺὴὴ μὲὀζὺὀὺδὰρ.

Ἰζμὺρδὲ Γἀλἀζὶ σὰκἀρηνδὰν ἀετζὶν ἀὶτμὶὰὲ χιὰὀἀνὰδὰ πὶρ κὰὀὺνὶν πἀἀὰνὰ χἀρἀὰ πὶρ ὀἀχνὰὀὺνὰδὰν τἀὲ ὀὺὀὺὀὺν, ἀὶὀὺὴὴ χἀρἀὰδὰν βὲρἀὰ ἰτμὶὰδὶρ.

Σὲἀχμὲτὶὀὺν Φἀζ χὺκὺὀμὺδὰρὺ χἀζὶτἀὲρὶ ἀὶμὶὰὲ κἀδἀρ βὶρὺὀὺν μὺμὺὲὲὲτὶ τὲδἀὀὺὀὺὀὺὀὺν Ὀὺἀὰὀὺ Ἰὰὲ πὲρἀτἀρ μὲσκὺὀὺκἀτὰν ἐδζὺὲτὶρὶὲ δὰχὺ τὲδἀὀὺὀὺὀὺν δὺὀὺὀὺμὺὰ ἰτζὺνὶν Φἀὰνἀχνὰν ὀρὰὲν ὀὺσὺὀὺὀὺὀὺὀὺν τἀτἀὲὲὲν Πἀρὲὲ Ζἀρἀχχὰνὰὀὺὀὺὀὺ χὺγὺρὶ μὺὀὺὀὺὀὺὀὺν βρἀὀὺὀὺὀὺὀὺ

δὲν περοὺ σετὶν ἐλμακδὲ ἐλδουλκαρνηδὲν πουτζουνδὲν βακὶ ὅλὰν τιδζαρετλερινὶ σὰρρ ἐτμεκδέδιρλερ· βὰ Ρεζὶ παραρηνὰν δονοὺμ ἰτζοὺν «Ἀδάνα» βιρλερὶκ γενὶ ζιρατὰ τεσζιλὰτ βεριλίορ ἰσέδε ὀδαλετὶ κιουλλὶγεν μουπὰνδιρ τζοὺνια Ρεζὶ ἰδαρσινὶ πουτσυννὰ σάτμαγιουνδα τουζὰζζαρὰ σετὰν ρενδζὲπερὶ μεζκοῦρ δονοὺμ οὐζερινὰ «Ἀδάνα» βιρλμεγιορ· τζαρὰν ζοῦλιτταλερὶ δαχὴ πὸυ σενὶ ἐγὶ ἰδὶ, σιμὶ ρενδζὲπερ ζιρατὰ-λε μεζοῦλ ὅλδηγνὰν κεσατλαδὰν ἰεσέδε οὐμουσουζὶ χαλδὲ δεγὶλὰρ.

Τυπτιριὶ κεφὶ.—Ἰκὶ μαχδὶν περοὺ τζοδζουκλαρδὰ κιβαὶν χασταλὴγὴ χοκοὺμ φερμὰ ὁλμακδὰ βὶ πυνὲν ἄλὶγ γέμαν γεβμιὲ πὶρ δζιναζὶ ζουγοὺμ ἰτμεκδὶ ἰδὶ ἰσέδε σουκουμλὰρ ὅλοὺν πὶρὰζ, χαριτλεδὶ καριγελὲρδὲ σιγὰτ γεὶοὺνδδὰρ.

Ἰτζκιλὰτ βὰ ἰχραδζὰτ δζιγατὶ Ἀνατολδὰν δεκὶκ λαγιινδὲ κελμεκδὲ βὶ ἰκτιζὰ ἰδὶν μαχαλλερὶ κονδεριλμεκδέδὶρ.

Νέδ-δεγιρ ἀρετ-ζεδδελερὶνὶν ἰσκιανὶ χουσουστηνδὰ βιρὶλὶν ἀδζαὶτ βὰ ἐτερενὶζὶ καρρὰρν κατπάδὴ.

Μαὶς 24 1891.

Ἰκινδζὶ. Ἀρετ-ζεδδελερὶνὶν ἰσκιανὶ ἰτζοὺν γὰρ κυτλὴγήμιν; βὰρ ἰσέδε, 70—75 ἀτζὰρὰ χριστιὰν χανελερὶ μαχλεσινὶν ἀἰρὰρὰκ, γιαρῆμ σαὰτ ἀδαγνὰδὰ Ἀρακπὰ ὀγλὴ ταρλασὴν νὰμ μαχαλλεδεκὶ πουλνὰν Τοὺρκ, Τοὺρκμὲν, Ἐρμενὶ, Προτεστὰν, Κατολὶκ βὰ Τζὶνιχανελερὶν ἀρασνὰ γερλεσδιμὲκ τενσὶτ κὶρὸυλοὺγορ ἰμὲ· νὰ κιουζὶλδὲ μινασὶτ κεφμεκδὶ κὶρὸμεκδὲ βὰ κὶρμεκδὲ ἰμὶσέδὶρ; Ἄσκ ὅλσοὺν! . . .

Οὐζὶζοὺνδζὶ. Ἀρακπὰ ὀγλὴ ταρλασὴν νὰμ μαχαλὶν 20—30 κὰτ πουγσυκλοὺγσυνδὲ Χὶμετλὶ νὰμ πὶρ μαχὰλ βὰρδὴνρὰ χὲμ χαβασὴ ἐγὶ, χὲμ Ρούμ χριστιανλαρὴν μὰλ βὰ μιλκὶ ὅλοὺτὶ, ἀμὰ-λὶ χὰλ χριστιὰν μαχλεσινὶν ψιγαγιτὶδὶρ· δεὶζ 50—60 χανὲλὶκ ἀρτὰκ ὅλμα 5—600 χανὲ ὁλαδζὰκ καδὰρ γὰρ βὰρδὴρ.

Δὲρδὶωνζὶοὺ. Ἀρετ-ζεδελερὶν ἰσκιανὶ ἰτζοὺν καρὰρ βὶριμλεκδὲ ὅλὰν Ἀρακπὰ ὀγλοὺ ταρλασὴνὶν μινασὶτὶ κὶρὸυλμεσὶ γιαλὴνηζ Τζαρὸσυνοὺν γιαχνὶλιγὴ ἰσὲ ἐκσὶκ ὅλσοὺν! χριστιανλὴγμὴζ ὅλ καδὰρ γιαχνὶλιγὴ ἀρζοὺ ἰτμὲζ· δεὶλ ἰσὲ γὶνε ἐκσὶκ ὅλσοὺν! Ζὰκ ὀραχγὰ τζελιλεδζὲκλερὶ κὶρὸυνδὲν ἀζὰμ τεγλικεγὶ δουσετζὲκλερὶ τεφκὶδὲρ. (Α). Μεζχὲπτζὲ τεγλικεγὶ δουσετζὲκλὲ! Ἐκλὴνσὶαλαρ οὐζὰκ δουσεδζὲγὶνὶν χὲρ βὰκὴτ-λὰλὰ κιδέμιγετζὲκλερ βὰ ἀζὶζ κελμὰὴ ἰστιμεδὶν μαχρουμὶ κελμεδζὰκλὰρ, ἀιδζὰ κὶρὸυνδοὺζ κενδὶ-λερινὶ τζεκιμεγὶ ἀρζοὺ ἰδοὺτ, βὰ φουρσὰνδ τεκλεγενλερὶ γεὶζὶ ἀτζὴλαρὰκ σὸυρουλερινὶ Πλεδὲ ἰτμεγὶ τζκληφαδζὰκλὰρ· (χριστιανλαρμηζζὰ ὁ κιτδὶ ἰμκνὰδὲ ζαὶρ κὶμσελερ γιὰν ἰσέδε, Ἰνσανλὰρ πὸυ. σὰ. οὐ, πέλκι πὶρ κατζ κιδὶ πουλουσοὺν). Τζοδζουκλὰρ δαχὴ μικτεπσὶζ καλατζὰκλὰρ.

(Β) Μεφρὲτ πὸζγουλοὺγὸυ, ἀιμδὶκὶ Χὰλ Χριστιανλαρμηζὴν ἐρκελερὶ πὶλὲ κὶζὸὺρ ἰτμεγὶ πὶμεζὶμ ἰκὶν, Ἀρακπὰ ὀγλοὺ ταρλασηνὰδὰ σαβιγιαλαρμηζὴζ "Ἀγὰ Πεδὲρ Ἀπὰ Βὰλιδε ἰουδὰ σοὺ μαμὰ, ἐτμὲκ δεμεγὶ πασλαμαζζὰδὰν, τὸοὺλερὶ οὐρπεριεζζὲν κὶζὸυρουρλὰρ Βὰλλαχλὰρ, Πὸλλαχλὰρ ὀγρενὶρὶκ, γιαμκὰὴ ἀτζὴλμαδὰκ μεφρεπσὶζλικλερὶ πουλουνναζζὰκλὰρ· (Γ). Ἠζ-οὐ-ναμουσὰ χαλὶλ κελεδζὶκ! ὀτεδὲν περοὺ Χριστιὰν χανελερὶ, δὶμρ χανελερὶν μοὺστακὴ ἀτρηλμὴζ ἰκὶν, πὰκζὴν τζεπκηλὰρ, βὰκὰὴ βὰκὴτ Χριστιὰν μαχλεσινὶ κελερὶκ, ἐτεσὶζλὶκ γιαπμαγὶὰ δζεσαρὰτ ἰτδιλερὶ μεὶδανὶδὲ ὅλδουγοὺ χαλδὲ, 70—75 Χριστιὰν χανεσινὶν γιαλὴνηζ καλαδζὰγὴ ἀιγὶ γιρδὲ, ἀζ οὐγγουνσοὺζλοὺκλὰρμη ὅλ μαγιαδζὰκ;

1884 σενεσινὶ καδὰρ, ἀδὰκηγὰὰ ἐχαλὶὶ μαζλουμεὶν γὰρ δζὶνς, βὰ σιγηρηνὶν γιαπμὰὴ ὁλδουλὰρὰὴ ζοὺμμ-οὐ-χαπκὰὴτ, νὲ ζὰπὰὴυκ οὐνουδοὺμοὺδ; ὅλ σιγαλὰρδὰ «Ἀνατολὴν» «Νεολὸγος» «Κωνσταντινοὺπολις» «Ἐρθοζωμὰνὴ Χακηκὰτ» «Τερὶκ» δὶὰερ Γαζὲτὰλαρ σεχιρβὲ βὶ σουτοὺνλερινὶ χαὶλὶν πὶρ βακκὴτ «Νέδὲτζιρ ἀὸκηγὲ βὶ τζὰπκηνλαρὴ» σὶρ λεδχασὴ ἰὶλὲ τὸλδουρδουκλαρὴ, ἀζ βακὴτ ζαρρηνδὰ νὲ ἀτζὰὴ χατηρλαρὴν τζικαπὰ; βὰ ἀσκηγιανὶν Κανὰνοὺ ἀδαλὲτ πεντζὶσινὶ τζαρπημλαὴρὴ ἰτζοὺν πὰ ἐφεδὶὶ Σαχαγὰὴ ἰρσὰὴ πουγιουρηλὰν Καιμακαμὴν, δερδὶστ ἰτδιγὶ ἀσκηγιανὶν ἀδετὶ 70—80 νὲ τεδζὰοὺζ ἰτδιγὶ ὅλ βακὰὴτ τεαδζὰὴτ ὁλουνοὺρ ἰκὶν, ὁγμὰὴ χατηρλαρὴν νὰσὶὴ σιλινμισδὲ! ὅλ μεὶκὶ ἐμὶν φελλεκεριὶ, χὸὺ κὶρὸυλμοὺς! βὰ χὲμ σὸὺ χαλδὶ γίνε, ἀρὰ σὰρὰ πὶρ κὰτ, τζβὰπὰν πουλουμὲζὴν;

Πεσινδζὶ. Χριστιὰν μαχλεσὶ ὅλὰ ὅρανὴν χαδὰτὰ φαρκὰ ὁλδουγοὺνὰν, Χριστιανλὰρ ἰτζοὺν κὶμλὲζ. Ἐγερζὶ ἐχελνὶν ἰστιρχαγὴ ἀρζοὺ ὁλουνοὺγορ ἰσὲ, ἐβδελὶ ἰμρὰδὲ Τζαρὸσυνοὺν μὰνὰ-σὶὴ ὅλὰν χιδὲσινὶ, πὶρ μεὶχανὲ ἀτζὴσηνλὰρδὰ πεκιρλὲρ Χριστιὰν μαχλεσινὶ ἰδρὰὴ τζὰρὰ ἰτζοὺν κιτμὲ ζαχμετινδὲν κουρτουλσουνλὰρ· βὰ Χριστὶὰν μαχλεσὶ καλδηρηνμὴζ ἀζὰτζὰρ χὰρὰκτὴ Ἰτσινὲζ. Μαχχαλὶ χὰκὸμιετὶν ζὰρσοὺ ἰζζὶνδὲ Μεὶχανεὶν ἀτζὴλμασηνὰ μουσκαδὲ ἰτμεμεσὶ, ὅζλὶ ἰστιγρὰδὴρ. "Ἀκ τερὶὶ, Κὴρ Σεζγὶρ κιπὶ Κεζμακκαμὴλκηλαδὲ μεὶχανελερὶν κὸὺσκτὴνὰ ἰζὶν βιριλὶτὲδὲ, Νὲδὲεγιρδὲ ἰζὶν βεριλμεσὶ νεγὶ χμὰὴ ὁλουνοὺρ πὶλεμεγὶζ· Νὲδὲεγιρὲ νισὶτεν, ὅλ καζζαλὰρδὰ Χριστὶὰν δζουζιατδὲνδὴρ.

Σουὶχεσὶζδὶρὶ, πὸὺ φικρμὶζ μὸὺστακηλ-οὐλὰτδὰρ, ἀσχὰὴτὴ δὶανὲτ, βὰ ναμοὺς, βὰτανεπερδὲρ χεμὰὴεχὶλεριμὶζ ταραρηνὰδὰν τεαδδὰν ὅληνοὺρ.

(Πακηγεσὶ βὰρ·)

Γεὼργιος Φ. Νεοκοσμίδης.

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

ΜΑΪΟΣ

ΔΕΥΤΕΡΑ 27.—Ἕλλαδὸυ μὰρτυρος.

Πὸὺ ἀεγιδὶν φαζὴλὲτ βὰ μααλοὺματὴ χασεαὶ ἰλὲ «Ἐπίσκοπος» τεκὰὴς ὅλὴηδεγὴ βὰ πὶρ μὸὺδὲτ ρουχανὶ τζὸπανλὴκ βαζιμαλερὶνὶ χοὺσον ἰτρὰ ἰλὲ Χριστὶὰν ὅλανλαρὴ ὅν βὰ ἰμανλαρηνὰδὰ τεκδιγὶ ἰτδεκὶν πὰπκὰ πουτπερὶστ ὅλανλαρὴ δαχὴ Χριστιανληγὴ ἀζλὰτ ἐἰλεδὴγὶ βὰ πὸὺ ὁγρουρὰ χὲρ ζαχμετὶ κατλανὰρὰκ, βὰ ὀγιαὰρ ὀγιαὰρ κεζρὰκ, σὰρρηγ χιμὰὴ βὰ γαγὰὲτ ἐἰλεδὶγὴ ἰτζοὺν δουτλοὺδὴ, πὶρ μὸὺδὲτ ζιναὰδὰ σηρεκλὴδὴκὰ βὰ κὶνὰ κὶρὸ ρενδζὲὰ βὶ ἰτεκνὰὴ ἰζὶκδὶκὶζὲν σὸὺρα σεγὶὰ ἰὶλὶμὶὴ ὅλδηγὴ «Τπάνημαρ» νὰμ μεζζουὰὶ μουχιτρὰτδὰ μουκαγὴὰ ἰσέδε, νὲρεὶν ὁλοὺτ. χάνεη ταραρὴν Ἐπισκοποσλὴηγὴνὰ τακδὶζ ἐἰλὴηδεγὴ βὰ νὲ ζιμὰν ἀεγαὰὲτ ἰτδιγὶ χαχκηνὰδὰ σαραγὰὲτ γιαδδὴρ.

Ἐπισκοποσλὰρ ἀρασηνὰδὰ Ἑλλὰδὶοὺς νεμὴηδὰ ἰκὶ «Ἐπίσκοπος γὰδὰ ὅληνοὺν, πὶρὶ ἀζζὶμ βὰ ἀζζὶζ Βασιλειοσὸὺν σαγιρδαγνὴηδὰν ὅλὰν βὰ ἀζζὶζ πὲδερὶν σὸὺρα γαρινὰ κὶτζὶν Ἑλλὰδὶς βὰ δικερὶ Ταρσοὺς Ἐπισκοποσὶ ἰκὶν, ραφαζὴλὴηγὴὰ δουβὶοὺδὶς ὅλδηγὴ χαλὶὶ, τὸὺτεγὶ κελοὺὴν, τέκρορ Ἐπισκοποσλὴηγὴνὰ ἐτεριὸλὶν Ἑλλὰδὶος ὅλοὺτὶ, πὶρὶ 370—410 σενεὶρινὰδὰ βὶ δικερὶ 420—440 σενὶερινὰ γιαδσὰὴηλὴηγὴ βὰ σ ζεμὰν Χριστιανλὴκ κοβλαγιαδὴηγὴ δζγὲτλὰ πὸὺ κιὸὺν ζιερὶ ἰσζὰ ὅληνὰν Ἑλλὰδὶς δαχὴ μουκαδδὰμ ὅλμασὴ λαζὴμ κελοὺρ.

Πὶζὴηλὴηγὴ πὸὺ κιὸὺν ζιερ ὅληνὰν Ἑλλὰδὶς ἀζμὰ Βασιλειοσοὺν ἀκρρὲὶ ὅλὰν Καῖσαρὶγὶ Ἐπίσκοποσὶ Ἑλλὰδὶς ὅλοὺτὶ, Ἰουλιανὸς Παραβάτης ζεμανηνὰδὰ σεχὶὶ ὅλδηγὴηγὴ ζὰν ἰβὶγορλαρ ἰσζὲ, Καῖσαρὶγὶ Ἐπίσκοποσὶ ὅλὰν Ἑλλὰδὶοσὴ πὶκ τζὶκ σὸὺρα κεὶὶν Ἰωάννης Δαμασκηνὸς πὶδερὶμὶζ γεὰδ ἰτδιγὶ χαλδὲ, σεχὶὶ ὅλδηγὴηγὴ πεγὲν ἰτμεὶζὶνὶδεν, πὸὺ ζαννὴν χακικατὰ μουδαφὶν ὅλμασὴηγὴ ἀνιαεπὶλὴηδὶ. Πὸὺ Ἑλλὰδὶς ἀζζὶμ βὰ ἀζζὶζ πὲδερὶν γιάν χρζὲσσηγὴν τεζζὶμμεὶ χαλὶνὶ καλμὰὴ ἀἰμὴηδὶρ.

Πὸὺ κιὸὺν Ἀνατολὴηγὴν Σὰρὰ νὰμ πεὶὶδεσινὰδὰ «ἐρεὺς» ἰκὶν, δουτηλὸὺς, Σινὰν πὲὶδεσινὰ βὰ ἀνὸὺν "Ἀγκαραγὰ βὰ νὶγαγὲτ Ρούμ ὅλὶ ταραρηνὰ ἀετζὶσυρὶλοὺν, πὶρ ρὶσαγετδὰ Μαρὶτζὲ ἰρμαγηγὰ ἀτηλαρὰκ, ἀεγὶὶδὶν Θεράπων νὰμ ἀεγιδὶν δαχὴ ζὶκρι ἀεριὶ ἰὶζὰ ὅλὴηνοὺρ. Πὰπὰ "Ἀλὶ δζὶδζαρηνὰκὴ μαεγοὺρ ἀγὰσμα πὸὺ ἀγὶν ὅν δὸρδὸνδζὶ κιὸὺν ζιερ ὅλὴηνὰν Κυπρὶς Ἐπίσκοποσὶ Θεράπων ἀεγὶὶδ μεὶκοὺφδὴρ.

Πὸὺ κιὸὺν πιρὶ ἀτεσὶὶ ἀτηλαρὰκ βὰ δικερὶ πὰσὴ ταελὰρ ὅλὶ ἐἰλὰερὶκ, ἀεγὶὶδ ἀλὰν Ἐὺσεβεὶὶτης βὰ "Ἀλὶπιος νὰν ἀεγὶὶδὰρ δαχὴ ζὶκρ ὅλὴηνοὺρ.

ΤΗΛΕΓΡΑΦ

(Ἀζζὰνς δοὺ Κωνσταντινόπ.)

(Πὸὺ κιὸὺν βὸὺρουδὸ ἰδεν·ἰδὶρ).

Πουκρὲς 7 Ἰούνιος.

Μ. Ραππαπὸρ βιέννα Γαζὲτεσὶνὰ κιὸὺν-δερδὴγὴ βερακαδὰ 1886 σενεσινὰδὶ Ρουμὰνηδὰ δαχὴ χειδουλδὴηδὰ σὸὺμὴδὴ ὅλδηγὴηγὴ γιαζὴηγὴρ ἰσὲδε, πὸὺ κιπὶ πὶρ βακκὰνὴν χὴζ πὶρ ζεμὰν Ρουμὰνηδὰδὰ ζουγοὺρ ἰτμεμὶζ ὅλδηγὴ φὲρμεν ὅλὰν ἐλληνὴγὴρ.

Βιέννα 7 Ἰούνιος.

Πὸσνὰ Κατολὶκ Ἐπισκοποσὶ Μονσενὴρὸ Σταδλερὶν Ἀγρὰμ πὰζ Ἐπισκοποσλὴηγὴνὰ ταεγὶν ὅλὴηνδὰζὴγὴ ρὶδκγετὶ σαχὴχ δεγὶλδὶρ.

Τρίεστε 7 Ἰούνιος

Ἰγγιλτὲρα Κηραλὴτζεσὶν δζμαδὴ Πρὴνς Λουὶ Δὲ Πεστενὲβρ ἀτγὶὶὶν κὰρηνδαδὴ Πρὴνς Ἀλεξανδρασὶ κὶρμὶὴκ οὐζὲρὶ Γρεζζὰ κιτδὶ.

Παρὶζ 7 Ἰούνιος.

Ἀμελενὴν τεκκουδλὴηγὴνὰ δαὶρ κελεμὰὴ ἐλληνὰν κανὸν λαὶγεσὴηδὴ δαχὴλὴγὴ ἀζζὶρὴ μεὶὶοὺδὰν μεδζλισινὰ ἀζζὶ ὅλὰ ἐκσεριγὲτλεζὲλὰ—ἀδζὲλὰ τεζεκκὸὺρ ὅλὴημασὴηγὴ καρὰρ βὶριλδὶ

Μορτεὶζζ μαλιγὰ ναζὴηρὴ Μ. Δὲ Κερβὲλγὸ Λιζὶτσνὰ κιτδὶ.

Σαντιάγο (Σιλὶ,Δζουνὸὺτ Ἀμέριακὰ) 6 Ἰούν.

Μὴηγὸὺκ πὶρ γιαηγὴν βουκοὺ πὸὺλοὺτὶ, πὲκ τζὶκ χαταρασὴ μουδζὲτὶ ὅλδὶ. Ἰγγὶλὶζ σεραρετγανεὶ γὰνὰδὴ. Ἀλμὰνὴηα σεφρερτγανεὶ ζὲδδεὶενδὶ. Ἰγγὶλὶζ ἐλτζὶσὶ ἰλὲ καρσὴὴ κὶζὸὺζζὶ πὲλὰ τζὴπλὰκ ὅλαρὰκ, κουρτηλαπὶλοὺτὶ, ἐἰγγὰὲ βὰ σατρεὶερὶ κὶρμὶλεν γιανὸὺδὶ.

Ἀθὴνὰι 7 Ἰούνιος Κηρακλὶτζὲ Ὄλγα βὰ κερμεσὶ Πρενσὲ; Μαρία χαζαρατὴ Ὀδὶσσα τεριὰὴ ὅλὶ Πέτερσπουργα λιτμὲκ ὀὺζὲρὲ, Σφακτηρία νὰμ βαπορὰ ρὰκιπὲν χαρεκὲτ ἰτδὶλὶρ.

Πελιγρὰδ 7 Ἰούνιος.

Γιουνανιστανὴν σὰτὴκ πὰζ βεκὶλὶ Μ. Χαρίλαος Τρικοὺπης Πελιγρὰδὰ βεκὶλ ὅλδὶ.

Λιζὶπὶν 7 Ἰούνιος.

Μεδζλὶσι μετὸυσὰν ἐλτὴ ρεγὶ καρσὸὺ 105 ρεὶ ὅλὰ Πορτεκὶζ—Ἴγγιλτὲρα μουκγεδισινὶ κατὸὺλ ἰτδὶ.

ΓΙΟΡΝΑΝΙΣΤΑΝ

Κετζὶν δουμὰὴ ἀκὸαμηὴδὴ Πειραιὰς ὁμαεὶνηδὰ πουλὴηνὰν *Πελάγο* νὰμ Ἰσπάνηα ζὴηχλὴηστηνδὰ Κηρὰλ Γεὼργιος, Κηρὰλὶτζὲ Ὄλγα χαζαρατὴ ὅλὰ Πρενσὲρὲ ζὴηγὰρὲτ βιριλμὶὴ βὰ πὰὲθεγου *πὰὲο* τερὶὶὶ ὅλὴηνὸὺν, ἀὸζζε σακὰτ ἐλτὴηγὴ καδὰρ δεδὰμ ἰτμὶδὶρ.

Πειραιὰς μουδεσὰὲλὶτ ἰδὶν *Ἐλισάβετ* νὰμ Ρουμὰνηα γὰρὰτ σερινεσὶνὶν κομανδὰνὴ Μ. Ὀσεσὰνο δὶδλὲτὶ μουσὸὺρουν ὅλεὶχανὴν σεριὰὴ ὅλὰ πὶρλιὰὴδὶ Γεὼργιος Γεὼργιος χὰζεσὰὲλιρὶνὶν χοὺζουρὴνὰ τζκιμὶὴδὰρ.

Πὰὲν Κωνσταντὲνὸς βὰ Πρενσὲς Σοφία χαζαρατὴ ἀετζὶν πεντζὲεὴνὰ ἀεὶὶοὺνὶ Χαμπουργὰδὰν Μαριεὴνὰὶδ χαμμιχιλαρηνὰ ἀιτιμὶδὲρὶὴρ. Κερὶπὲν Ἐμπεραὸὺρὶτζὲ Βικτωὰία Ψρέδερικ χαζαρὰὲρὶ δαχὴ μεζκὶὴοὺζ χαμμιχιλαρὰὲ κιδὲδὴὲκὶὴρ.

Κηρακλὶτζὲ Ὄλγα κερμεσὶ Πρενσὲς Μαρία βὰ κὶὺοὺζζὶὺὺὺκ ὅγλὴ Πρὶνς Χριστόφορος χαζαρατὴ δὶοὺνὰὶ πὰζζὰρ κὶὺοὺὶ ὅλὲνὲδὲν σὸὺρα «Σφακτηρία» νὰμ βαπορὰ ρὰκιπὲν χαρεκὲτ ἰτμὶὴ ὅλὴηκλαρηνὰδὰν, σεχμιὰζὲὴν γιάφρὶν σαπὰζζὰὶὶν πὰὲ ἐρὲὴν κεζὲὴζκὲλὰρὶρ. *Ζαποράτζ* νὰμ Ρωσσία χὰρπ σερινεσὶ δαχὴ Ὀδὶσσαγὰ κιτμὶὴ κὶζὸὺζ πὶρλιὰὴδὶ χαρεκὲτ ἰτμὶδὶρ. Ἰκισὶνὶνὸὺδὲ πουγὰζζὰρδὰν κεζζμὶὴλεὶὶ ἰτζοὺν φερμὰὴν Πεδὰὲαγὶ σαδὴρ ἀὴμὶὴδὴρ.

ΔΕΤΑΙΦ

Ἰκὶ μαδὴμζὶὴλ ὅεὶνὴδὶ:

— Δζὰνὴμ πὰνὰ πὶρ ὅεὶ μερὰκ ὅλδὴ.

— Νὲὶδὶρ!

— Σοιμδικὶ μὰὴκ κοὺλλὰνδὴγὴμὴζ ὅάπκαλαρα «ἀριγὰνὰ ὅάπκασὴ δὶγὶοὺρ.

— Ἔὺὺὺεὶ, ὅὺὺεὶρ.

— Ὀὺὺὺὶ ἀμμὰ, «ἀριγὰνὰ» φρανσὴζζὰ χὴηστὴζ δὴμὰὴ δὶγὶὺμ;

— Ἔὺὺὺεὶ.

— Ἐὺ πὶζ χὴησὴζζὴν τζ!

— Ὀὺὺὶὺὺὶγὶὺ! ἀρζοὺ ἰδὰρ ἰσὲὶκ, χάνανὴ ὅεὶλὶκαὺὺὺὴνὴν κὶὺὺὺὶὺὺὺὶὺὺὺὶ τζκιμμὰὴ γὰρὰ ἰὶὺὺὺὶὺὺὺὶὺὺὺ

ΓΑΓΕΤ ΕΧΒΕΝ ΦΙΑΤΛΗ

ΕΣΓΙΑ

Δίρι σακαδτδβ Σουλτὰν Χαμαμὴ ζζαδδεσινδὲ Φιντικλὴ χανννδέ 41 νουμερολὴ **Κρὺν δογτὴ** μαγαζεσινδὲ ζιρδεκὶ κιόστερμὲν ἐάγχὲ Παρὶς ἐερκὶὶ οὐμουμισινδὲν πὰ-βουρδὲ μουγαρρὲρ ὁλὰν φηγιάτη μακτουχλερὶ ἶλὲ φουρδὺγ-ὃλνημακδάδνρ βὲ φιγιάτη μακτουδὲ ἀσλνηγεσὶ **12** γρούς **30** παρὰ.

Ἐρκὲκ ἰτζοὺν Ἴγγιλζ κουμαεδὰν μααμοὺλ γιακαλὴ βὲ κιλαλὴν Φρὶνκ κιριμλεγὶ

3 πεγιὰζ γιάχρδ ρενκλὶ σὸν μὸδὰ κιρμλὲκ κοκσουλιγι.

6 πὲῖ κατλὴ σὸν μὸδὰ τακμὰ γιακαλὴκ.

3 πεγιὰζ γιάχρδ ρενκλὶ κιλαλὴν κιρμλὲκ.

1 Φρανσὴζ πιτζμὲ ἰτζ τονού.

1 γάγετ νερὶς πεγιὰζ γιάχρδ ρενκλὶ γιδοῦνδὲν μακμοὺλ ἐρκὲκ φανέλαεσν.

1 γάγετ νερὶς γιδοῦνδὲν μααμοὺλ ρενκλὶ ἐρκὲκ τονή.

2 Ἐν ἀλὶὰ ὄζινσινδὲν ἐρκὲκ ἰτζοὺν Φρανσὴζ γιοὺν τζορατή.

3 Ἐν ἀλὶὰ ὄζινσινδὲν φιλδικὸς Φρανσὴζ τζορατή.

6 Ἐν ἀλὶὰ ὄζινσινδὲν ἐρκὲκ τζορατή.

1 μουαλλίμ ζακιρὶν οὐσουλινδὲ σηχχὰτ ἰτζ κιρμλεγί.

1 μουαλλίμ ζακιρὶν οὐσουλινδὲ σηχχὰτ ἰτζ τονού.

3 γάγετ νερὶς χαριρδὲν μααμοὺλ κραβάτ.

2 καθὴν γιάχρδ ἐρκὲκ ἰτζοὺν λάφια γιουνοῦνδὲν ἰτζ φανέλαεσν.

1 τζιφδὲ μάκαναλὴ βὲ ἐν ἀλὶὰ ὄζινσινδὲν πεγιὰζ ἀσκεριγὶ γιουδεῖρὶ ἐλδιδέν.

12 πεγιὰζ γιάχρδ ρενκλὶ ἐρκὲκ μενδιλί.

6 ἀλὶὰ ὄζινσινδὲν ἐρκὲκ ἰτζοὺν πεγιὰζ κετὲν μενδιλί.

4 Ἐν ἀλὶὰ ὄζινσινδὲν ἐρκὲκ ἰτζοὺν Φρανσὴζ κετεννδὲν μενδὶλ.

3 γάγετ πὸγιεὺὲ χαλὶς Φρανσὴζ κετενδὲν ἐρκὲκ ἰτζοὺν μενδὶλ.

1 μαχφουζκλὴ κουτοὺ δερουνιδὲ ἶκὶ λεβέντα βὲ πὶρ σαπὸὺν.

24 τζοδζοὺκ ἰτζοὺν ρενκλὶ μενδὶλ.

2 πιρινδζὶ νεβινδὲν κοκουλὴ κολὼνγιαε.

1 Ἀπὲνζὶν φάπρακαρσνὰν γάγετ νερὶς πὶρ φιδὲῖ λεβέντα.

2 πιρινδζὶ νεδδὶν Ἴζπόγκα λεβέντασν.

1 καθὴν ἰτζοὺν ἰπεκδὲν βὲ γιάχρδ γιουνδὲν μααμοὺλ χὰρ νεβ ρενκλὶν λαστικλὴ Φρανσὴζ φανέλασν.

2 καθὴν ἰτζοὺν ἀλὶὰ ὄζινσινδὲν γιοὺν τζορατή.

3 πιρινδζὶ νεβ κετενδὲν κενὰρὴ ἀντὶκαλὴν πεγιὰζ μενδὶλ.

6 κενὰρὴ ρενκλὶ ἀντὶκαλὴν καθὴν ἰτζοὺν κετενδὲν μενδὶλ.

1 καδηνλαρὲ μαχσοὺς πιρινδζὶ νεβινδὲν ρενκλὶ γιοὺν φανέλασν.

3 γάγετ πὸγιεὺὲ Ἴγγιλζ χαβλισί.

4 γιάχρδ ἀλὶὰ ἀδὲτ βὲ γιάχρδ πὲῖ ἀδὲτ ρενκλὶ γιεὺζ χαβλισί.

4 πασλαρὴ γιαπὶλμὶὴζ κετὶν χαβλισί.

3 Ἐν ἀλὶὰ ὄζινσινδὲν πεγιὰζ κετὶν χαβλοὺ.

6 δαμασὲ τζιδζεκλὶ κετὶν πετζέτα.

1 σεκὶζ ἀιδὶλὶκ βὲ σακζακλαρὴ γιαπὶλμὶὴζ σουρὰ ὀρτουσὴ.

1 ρενκλὶ βὲ σαζζακλὴ κετὶν μάσα ὀρτουσοὺ.

12 πεγιὰζ γιάχρδ ρενκλὶ τζιρὶζ ἰτζοὺν οὐρὰκ ἐλ πεζζὴ.

1 γιοὺνδὲν μααμοὺλ καθὴν ἰτζοὺν πογιεὺὲν ἀτκησή.

1 γιοὺνδὲν μααμοὺλ ρενκλὶ καθὴν ἐτεκλιγὶ.

1 σὸν μὸδὲ χὰρ νεβ ὄζινσινδὲν πασδὲν.

1 γαλὶς σεδανδὲν μεεμοὺλ βὲ σὸν μὸδὰ κορσιλὲρ.

3 πιτζὰκ βὲ οὐτζὰ τζαταὶλ.

6 τανὲ Λὸνδρα κιὺμεῖὴς μαδεινδὲν τζορπὰ κασηηλαρή.

6 ρενκλὶ κετὶν σουρὰ χαβλισί.

1 τζιφτ γάγετ ὀζζοὺν Ἴγγιλζ τουλινδὲν χαζὴρ γιαπὶλμὶὴζ πὲνζζὲρ περδεσὶ.

8 γάγετ πογιεὺὲ ἀλὶὰ ὄζινσινδὲν ρενκλὶ κετὲ μενδὶλ.

3 τζιφτ κὴζ τζοδζουκλαρὴ ἰτζοὺν οὐζοὺν κουτζλὴ τζιζγιαὶ Φρανσὴζ τζορατή.

4 τζιφτ ἐρκὲκ τζοδζουκλὰρ ἰτζοὺν χὲρ νεβ Φρανσὴζ τζορατή.

2 Ἐν ἀλὶὰ τζινσινδὲν φιλδικὸς τζοδζοὺκ φανέλασν.

3 τζιφτ ὀρτ κατλὴ κετὲν κιλαλὴν κολοὺκ.

4 τζιφτ ἐρκὲκ ἰτζοὺν φιλδικὸς τζορατή.

3 Ἐν ἀλὶὰ ὄζινσινδὲν καθὴν ἰτζοὺν φιλδικὸς τζορατή.

3 καθὴν ἰτζοὺν τζιζγιὰὶ τζορὰτ.

2 Ἐν ἀλὶὰ τζιζγιὰὶ καθὴν ἰτζοὺν φιλδικὸς ρενκλὶ τζορὰτ.

ШПАНКО.

ХАМТІ ИУРГ, ПРОУНЗНВІК ВЕ ЗАХОНІА

ПІАНКОЛЛАРІ

Χὲρ ἐλτὶὴ μὰχ ζαρφηνδὰ γεδὶὲρ, ἀλτὶνδὰρ βὲ πεὲρ κερρὲ κεσιδὲ ὀλουνοὺτ, πὸγιεὺὲ ἰαρφμιγελερὶ 500,000 300,000 200,000 100,000 80,000 60,000 50,000 40,000 30,000 20,000 15,000 βὲ 10,000 Μάρκαλὰν ἰπὰρὶτ. ὁλὰν βὲ μεδζοὺδ γρὺνζὲρ πὶν πὶλετλερὶνὶν νηφηρνὰ μουγκκὰκν κουρὰ ἰαφπὲτ ἰδοὺτ, λὰ ἀκὰλὰ βιριλὲν παρανὶν καζαηημαφὴ μουτὰκὲν ὁλαν βὲ μενσοὺπὰ ὀλδουκλαρὴ χιρὰὀὺμετλερὶν κερκλετὶ ταχηνὰδὰ πουλουνὰν μεζκὸὺρ **πιανκολαρ** πὶλετλερὶ Σταμπὶὸλδὰ Γεν δζμιδὲ Νεδεεριρ πὸιιτζδζηση ΒΑΣΙΛΑΚΗ ἐφένδὶ ΧΑΔΖΕΤ ΟΓΛΗ ὄζινκὲλερὶνὶν **77** Νουμεραλὴ μαγαζασηνδὲ ساتلدیغی ὀλὰν ὀληνοὺρ.

Φιγιτλαρὴ λίρα 100 γουρὺς ἰὶτὶπαρὴ ὀλέ.

'Αλὶὴ μὰχ ζαρφηνδὰ γεδὶ δεφὰ κεσιδὲ ὀλὰν				'Αλὶὴ μὰχ ζαρφηνδὰ ἀλὶὴ δεφὰ κεπιδὲ ὀλὰν			
Χαμπούργ Πιάνκοση.				**Προύσσδνκ Πιάγκοση.**			
Τὰμ	Πὶλετ	1)1	Γρὶ. 100	Τὰμ	Πὶλετ	1)1	Γρὶ. 126
Νησὴρ	»	1)2	» 50	Νησὴρ	»	1)2	» 63
Τζαρὴκ	»	1)4	» 25	Τζαρὴκ	»	1)4	» 31.20
Ὀδὶ πὶρ	»	1)8	» 12.20	Ὀδὶ πὶρ	»	1)8	» 16

'Αλὶὴ μὰχ ζαρφηνδὰ πὲς δεφὰ κεσιδὲ ὀλουνὰρ

Ξαξώνια Πιάγκοση.				**Πιεδὸὶ πὶρὶ**			
Τὰμ	Πὶλετ	1)1	Γρὶ. 250			1)5	Γρὶ. 50
Νησὴρ	»	1)2	» 125	Ὀνδὲ πὶρὶ		1)10	» 25

Τὰφαλαρδὰν πεδελλερὶ ἰρσαλὶ ὈΛὲ βουκοὺ πουλαδζὰκ σηπαρηὴλὰρ δὲρχὰλ βὲ βὰκτ-οὺ ζεμανὴ ὈΛὲ κιὺνδεριλὲρ.

Τζκιλὲν κουμαλαρὴν λιστὰλαρὴ δαχὴ θὲρ χὰλ ἰρσὰλ ὀληνοὺρ.

ΝΙΚΟΛ. ΑΝΔΡΕΙΩΜΕΝΟΣ

ΦΩΤΟΓΡΑΦΧΑΝΕΣΙ

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ

Σουλτὰν Πεγραζηὴτδὰ, Κρυκτζουλὲρ πασὴ μεὲτδαεηνδὰ

99—Νούμερο—99

Μουσεῖοὺ ΝΙΚΟΛΑΚΗ ΑΝΔΡΕΙΩΜΕΝΟΣΟΥΝ ἰφάτου *Φωτογραφχανεσί* τζκακρδηγὴ Φωτογράφρ ρεσιμλερὶνὶν παρὴλὰκ, πὲνζὲρ βὲ ἐζ χὲρ θζιχὲτ σανατκιαρανὲ ὀλδηγὴ δζόὺμλενν μακκουμὶὴζ.

Μουσεῖοὺ ΝΙΚΟΛΑΚΗ ΑΝΔΡΕΙΩΜΕΝΟΣ γιγηρμὶ πὲὲ σενεδὲν περὶ Φωτογράφρ σανατνηνδὰ πουλουνοὺλὰ, ὀιμδιγέδὲγιν 30—40 πὶν ρεσὶμ τζὴκαρμὶὴδηρ.

Μουσεῖοὺ ΝΙΚΟΛΑΚΗ ΑΝΔΡΕΙΩΜΕΝΟΣ ἰπὰρζὲ ἰσδὶγὶ δηκκατὰδὲν δολαγὶ Φωτογραφχανεσὶ πὶρινδζὶλὶκ δερεδζεσινὶ ἰχρὰζ βὲ οὐμουμὶν ραγὴτετινὶ θζέλπ-οὺἰκτισὰὲπ ἰτμὶὴδὶρ.

Χὲρ πὸὶ δὲ χὲρ σεκιλδὲ δὲ γάγετ ἐχβὲν φὰτλα

Ρεσιμλὲρ τζηκαρηηλοὺρ.

Μεζκὸὺρ Φωτογραφχανεγὶ σουρὲτὶ μαγασουσὰὲ χεμὶὲγρλερμιζὶ ταδσηγὶ ὈΛὲ, γιὰὲνὴνζὲ πὶρ ζιγκαρὲτ ὀληνοὺρ ἰσὶ, πὲγιεναετμιζὴν νὲ καθὲρ κερζὲκ βὲ δογρὴ ὀλδηγὴνὰ κανὰὲτὴ κιμμὶὲ γασὴλ ὀλοὺρ.

ΚΩΣΤΑΚΗ ΣΤΡΟΓΓΥΛΟΣ

ΚΙΟΜΛΕΚΔΖΗ ΒΕ ΤΟΧΑΦΔΖΗ ΜΑΓΑΖΑΛΑΡΗ

ΓΑΛΑΤΑΔΑ

111—113 Σεκὶζ Τρομβάὺ Μεβκηφηνδὲ 111—113 Νούμερο

Μαγαζὰὲ μεζκὸὺρεδὲ μεβσιμὲ ἀχρὰ, βὲ γάγετ νερὶς βὲ ἐχβὲν βὲ μακτοὺ φιγιάτλὲ ἀιρὲκ τοπδὲν ἀερὲκ παρτζὰ παρτζὰ σατκιμακὰδὰ πουλινὰν χαζὴρ βὲ ἠμμαρλαμὰ ἀιρὶμ.λὲκ, κὸὺ, γιακὰ, φανέλα, δὸν βὲ τζοράτ, ἐνδὰὲ τσιαὲ Καρμὰλα ὀρτουλερὶ βὲ σαιρὲ, Μενδὶλ, πὸγιοὺν ἀιγὴ, ἐλδιδὲν, χὲρ νὲβ ἀλὶὰ βὲ κάτα πουζηὴμὰζ κιπλιαμὰ, σαδὲρ βὲ σαιρὲ κὶμλὰκ κὸὺ βὲ γιακὰ τουὲγιελερὶ, σεμσιγὲ, πασδὲν, τουτοὺν ταπασλαρὴ, πορτμονὲ, ἐσπὰπ φουρτσαλαρὴ, ἀάς φουρτσαλαρὴ, τὴς φουρτσαλαρὴ βὲ πὰς ταραγὴ, τουαλὲὲ τακιμὴ βὲ γεδιγὲ βιριλὲζζὶκ ναδὶρ βὲ ναδὰὲ χὲρ νὲβ ἐἐγὴχ χασηλὴ πουνλαρὰ μὸυτεφερρὶ ἐἐγιὰὲ μὸυτενὲὲδὶκ κιὺνδὲν κιὺνὲ ραγὴτὲτὶ οὐμουμιγεγὶ ὈΛὲ ἰτμεκδὲ βὲ μεζκὸὺρ μαγαζλαρὴ σεφὰὲ πουγιουὲν μουχτεφὶμ μὸυστεριὲρ χρόνυδὸ βὲ μεμνοὺν καλδηκλαρὴ βὲ φιγιατὰν ἐγβενιγὲτ βὲ μκκτουγετινὶ ναζὰρρ δηκκατὰ, μεζκὸὺρ μαγαζὰ σαχηὴτλερὶνὶν ἀλοὺτὰ, κανὰὲτὴ κιμμὶὲλερὶνὶ τεζζρὴτὰ πουγιουρμὰὲ ἀρζὸὺ ἰδὶν ζεδὰὲτὴ μουγυετὲρεὶνὶν χὲρ χαλδὲ μεμνοὺν καλαδζὰκλαρὴ ὈΛὰν ὀληνοὺρ.

Πὸὺ κερὲὲ κηδὶὴν πὰὲ τζὸὺ βὲ πὰὲ νερὶς κὸὺλλιγετὶ ἰὀγγὲ ὈΛὲ ὀληνμὶὴ βὲ πογιοὺν πὶρ ζενζὶλὰτ ἰδὶρσὴ ὈΛὲ σατὴζ ἰδὶμκεδὲ πουλνηηζὶὴδὶρ.

ΑΝΑΤΟΛΗ

ΓΑΖΕΤΑΣΗΝΗΝ

ΤΑΣΡΑΛΑΡΔΑΚΗ ΒΕΚΙΛΛΕΡΙΝΙΝ ΕΣΑΜΙΤ ΜΟΥΟΥΤΕΠΕΡΕΣΙ

ΖΙΡΔΕ ΠΕΓΙΑΝ ΟΛΟΝΟΥΡ

Ἴζμυρδὲ
Ἡρακλὴς ἐφένδὶ παππὰ Στεφάνου.

Προύσσδὰ
«Προύσσαν νὰμ Ὀσμανὴὴ γαζέτασηνὶ ἰδαρέὲ ἀλιγεσί.

Σαμσουνδὰ
Παντελὰκὴ ἐφένδὶ Ἰσαακίδὴς.

Πάφραδὰ
Χαδζὴ Ἰωάνν ἀγά.

Τζαρσαμπαδὰ
Χα" Ἰωάνν ἀγὰ Σαραφίδὴς.

Ἐρεγλὲδὲ
Ποδοσάκὴ ἐφένδὶ Ποιητίδὴς.

Πορτηνὰδὰ
Ἡλίας ἐφένδὶ Παπαδόπουλος.

Μερσινδὲ
Ἰωαννάκὴ ἐφένδὶ Τζορπαδζόγλου.

Ἄδανὰδὰ
Χαβαδζὰ Μουσὰ Ἀδραμίδὴς.

Νίγδὲδὲ
Πρόδρομος ἀγὰ Τζαρκάδογλου.

Κοὺλὰδὰ
Δημήτριος ἐφένδὶ Μισαηλίδὴς.

Ἀδὰ παζαρηηδὰ
Πετράκὴ ἐφέν. Κουλπαπὰ ὀγλοὺ.

Λέφκεδὲ
Κωστάκὴ ἐφένδὶ Τζαοὺς ὀγλοὺ.

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ

20 ans de succes

32 Récompenses dont 12 Diplomes d' honneur et 14 Médailes d' or.

Certificats nombreux des premières AUTORITÉS médicales.

Χάνρυ Νεστλενὶν σουδλοὺ οὐνοὺ.

Ἰζζὶτζερὶ ἰνεκλερὶνὶν ἀλὰ σοδουνδὲν μααμοὺλ ὀλοὺρ, κουτζλοὺκ τζοδζουκλὰρ ἰτζοὺν μουκεμμὲλ πὶρ ναρακὰ ὀλὰν Νέστλεντν μεζκοὺρ σουδλοὺ οὐνοὺ σουδοὺ ἄζ ὀλὰν βαλιδελερε σουδοὺ γεριὲ ἀεὲτζὶὀκδὲν παὲκὰ, χὲμ σουδδὲν κεσμεκλιγὶ, βὲ χὲμὲ χαζμὰ κολαὲὴκ βιρουὲν ἰκμὰλ ἰτδιρὶρ.

Μεζκὸὺρ οὐν Ἐδζαδζηὴδὰ βὲ ἐὀζζὰ μαγαζαλαρηηδὰ πουδηημακδάδὴρ.

Ἴσπου σουδοὺν πὶρ τζὸκ χιλελερὶνὶν σακηημὰκ ἰτζοὺν χὲρ κουτοὺ οὐζερὶνὶ Χάνρυ Νέστλεντν ἰμζασηνὰ δηκκὰὲ ὀληημὰκ κερὲκδὶρ.

Μεζκὸὺρ σουδλοὺ οὐν 1889 σενεσὶ Παρὶς σερκὶὶ οὐμουμισινδὲ πεγεντιλερὲκ χὲμ πολ νὲὀ ἰτζοὺν ἔν πογιοὺκ μουκαφατὴ καζαμὴς βὲ χὲμ δαχὴ πὶρ ἀλτοὺν Μεδάλια ἀλμηὴδὴρ.

ΚΑΡΛΜΑΝ ΒΕ ΠΛΟΥΜΠΕΡΓ

ΚΕΤΕΝΔΕΝ ΧΑΖΗΡ ΕΛΠΙΣΕ ΜΑΓΑΖΑΣΗ

ΜΕΡΚΕΖΙ:

ΓΑΛΑΤΑΔΑ ΠΟΓΙΟΥΚ ΜΙΛΛΕΤ ΧΑΝΗΝΔΑ

(16 νουμερολὴ καπουδὰν χαριλοὺρ).

Ἐν ζενὶὴν βὲ ἐν πὸγιὸὺκ μαγαζὰ.

Δζιχὲζ ἰτζοὺν κετενδὲν βὲ ἰδὶιμελὶ τζκμαὲὴρ, ἐλπιὲὲ, κεφνὸὺς παγλαρὴ, μενδὶλ, παμουκδὰν ἐμπτιὲ, σουρρὰ ὀρτὸὺλερὶ, ἐρκὲρ βὲ τζοδζουκλαρὰ μαχσοὺς κιρμλὲκ, τζορὰτ, γιοὺν δὰν μααμοὺλ Ζεραὲὲ τκατὲρ ὀληνοὺρ τοζλὰκ. Καδηηλαρὲ, κὸὺτζζὶὀὺκ κὴζλαρὰ μαχσοὺς φανέλαλαρ, τζοδζουκλὰρ ἰτζοὺν ἐλπιὲὲ, φανέλαδὰν μεσὸὺφουστα, Περλὶν βὲ Βιὲνὰ μὲγὴὺν ραφρικαλαρηὴν χὲρ θὸυρλὸὺ κουμεὲλαρὴ, παμμὸὺν βὲ γιοὺνδὰν μααμοὺλ γιατὰκ ὀρτὸὺλερὶ.

Φρὰνσανὶν Τροὰ πελδεσὶ ὈΛζὲκηηδὰ Λὲζ 'Αν-Οτ κασαφτασηνὰ Σοτὲλ 'Αρτοὶλ φαφρικασηὴν φὰτκαλαρὴ, Τράδα, Ρατὰνι, 'Ὀλιδιὲ βὲ Σὲὰμ πρεὶὴλ φαφρικαλαρηὴν γιοὺν κουμεὲλαρὴ.

Μεζκὸὺρ μαγαζὰ ραγὴτὲτὶ οὐμουμιγεγὶ καζαμὴς ὀλδηγὴνδὰν, ταδσιγὲ γιὰὲζὲτ γιὸκδὴρ. Μαγαζὰνὴν κεὴς δεποὶαρὴ ζιγαρὲτ ὀληνοὺ κεφιδὴρ.

—Βιλαγιὰτ ἰτζοὺν δαχὴ σηπαρὴς καταὸὺ ὀληνοὺρ.—

Σεχηὴὶλὰρ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΙΣΑΗΛΙΔΑΙ.